Ouderlijke toestemming voor een verblijf in het buitenland

Met dit formulier geeft u toestemming aan uw minderjarig kind om deel te nemen aan een buitenlandse reis.

• Autorisation parentale pour un séjour à l'étranger

Le soussigné (père/mère) déclare autoriser son enfant mentionné ci-dessous à participer à un voyage vers le pays mentionné pour la période mentionnée.

• Zustimmung der Eltern für einen Auslandsaufenthalt

Ich, unterzeichneter (Vater/Mutter), erlaube meinen hierunter erwähnten minderjährigen Kind an einer Reise in das genannte Land und für die genannte Zeit teilzunehmen.

• Parental authorisation for a stay abroad

I, the undersigned (father/mother), allow my minor child, named hereafter, to participate in a journey in the country and for the period mentioned on this form.

• Autorización de los padres para una estancia en el extranjero

Mediante este formulario autoriza a su hijo menor a participar en un viaje al extranjero

• Il permesso paterno per un soggiorno nel estero

Con questo formulario voi darete il permesso al tuo bambino minorenne per un viaggio nel estero

Naam van de minderjarige

Nom du mineur
Name der Minderjährigen
Name of minor child
Nombre del menor de edad
Il nome del minorenne

naam•nom•Name•name•Apellido•Cognome

……

voornaam•prénom•Vorname•fi rst name•nombre•nome

……

geboortedatum•né(e) le•geboren am•date of birth•fecha de nacimiento•data di nascita

……

Persoon die de minderjarige vergezelt

Personne accompagnant le mineur
Begleiter der Minderjährigen
Person escorting the minor
Persona que acompaña el menor
Persona che accompagnerà il minorenne

naam•nom•Name•name•Apellido•Cognome

……

voornaam•prénom•Vorname•fi rst name•nombre•nome

……

geboortedatum•né(e) le•geboren am•date of birth•fecha de nacimiento•data di nascita

……

Bestemming en datum van de reis

Destination et date du voyage
Reizeziel und zeit
Destination and date of journey
Destino y fecha de viaje
Destinazione e la data del viaggio

land•pays•Land•country•pais•paese

……

van•du•von•from•desde•dal tot•au•bis•to•hasta•fi no

……

Toewijzing kinderen

De echtgescheiden of gescheiden levende aanvrager verklaart dat er geen vonnis van toewijzing aan één ouder uitgesproken is.

Le parent divorcé ou séparé vivant déclare qu'un jugement de garde à un parent n'aipas été prorioncé.

Das geschiedene Elternteil oder das Elternteilleben als divorcee erklärt, daß kein Urteil, zum des Schutzes zu geben einem Elternteil ausgesprochen worden ist.

The divorced parent or the parent living as a divorcee declares that no judgment to give the custody to one parent has been pronouced.

El padre divorciado o separado declara que no existe ninguna sestencia dictada en que está determinado uno de los padres a cuyo cuidado han de quedar los niños.

Il parente, vivente e divorziato dichiara che non c'é stato nessuna sentenza di attribuzione a d'un parente.

nummer identiteitskaart-n° carte d'identité-nummer des Personalausweises
number identity card-número del documento de identidad-numero di carta di identità

……

handtekening•signature•Unterschrift•signature•fi rma•signatura

……

Ondertekening

Signature
Unterzeichnung
Signature
fi rma
signatura

naam•nom•Name•name•Apellido•Cognome

……

……

voornaam•prénom•Vorname•fi rst name•nombre•nome

……

datum•date•Datum•date

……

handtekening•signature•Unterschrift•signature•fi rma•signatura

……

Gezien voor wettiging van de handtekening.

Handtekening gemachtigde.

Hoe verder met dit formulier?

- Bezorg dit ingevuld formulier aan de dienst bevolking
- Vergeet niet uw identiteitskaart mee te brengen voor controle van de handtekening.